

Estimadas familias del Distrito 279,

Como ustedes saben, este es el tercer año que nuestro distrito implementa las calificaciones basadas en estándares y la presentación de informes. A medida que iniciamos el año escolar, nos gustaría recordarles algunas de las prácticas de calificación basadas en estándares y compartir algunos de los cambios para este año, específicos a la escala de calificación y la rúbrica de tarea usada en nuestras escuelas secundarias.

En primer lugar, estas son algunas aclaraciones y recordatorios sobre las prácticas que ya tenemos establecidas:

- 1) Las calificaciones basadas en estándares y la presentación de informes tiene por objeto ofrecer a los estudiantes, los padres y maestros, información más detallada sobre el aprendizaje del estudiante que la que recibían con nuestro sistema de calificación anterior.
- 2) Las calificaciones reflejan el aprendizaje de los estándares académicos del estudiante y no incluyen factores tales como asistencia, comportamiento, esfuerzo o responsabilidad.
- 3) La evaluación de aprendizaje DESPUÉS de la instrucción pesa más que el trabajo práctico que se completa durante el proceso de aprendizaje. Por lo tanto, el trabajo acumulativo –completado DESPUÉS de la instrucción– cuenta como un 80% o más de la calificación final. El trabajo formativo, práctica que con frecuencia incluye las tareas, cuenta como un 20% o menos de la calificación. Aunque la categoría formativa no cuenta para gran parte de la calificación final, sigue siendo importante y puede afectar la calificación del estudiante si no se completa.
- 4) En un sistema basado en estándares, el enfoque es en el aprendizaje del estudiante. Algunas veces los estudiantes pueden necesitar más tiempo y múltiples oportunidades para demostrar lo que saben. Nuestros maestros están preparados para conceder múltiples oportunidades, dentro de las directivas que comunican a los estudiantes. Los estudiantes son aún responsables de completar sus evaluaciones, adherirse a las expectativas y los plazos fijados por los maestros y de hacer su mejor esfuerzo.
- 5) Los maestros pueden establecer y adherir los estudiantes a los plazos. Aunque queremos proporcionar a los estudiantes el tiempo que necesitan para aprender, también queremos que sean responsables de su trabajo. Se alienta a que los estudiantes hablen con sus maestros cuando se presenten circunstancias imprevistas que afecten los plazos.

Después, durante el año escolar 2013-14, no implementaremos ninguna práctica de calificación nueva, pero HEMOS REVISADO la rúbrica de marca de tarea y una escala de calificación para la tarjeta de calificaciones. Estos cambios fueron diseñados por un grupo de maestros, planificadores de programas educativos y los administradores de edificios, y son el resultado de los comentarios y retroalimentación de los padres y estudiantes sobre la escala y la rúbrica utilizadas el año pasado.

### Información de fondo

#### La rúbrica de marca de tarea: Es lo que los maestros usan para evaluar el trabajo del estudiante

Una de las mayores preocupaciones compartidas por maestros y padres sobre la rúbrica de 2012 fue que la puntuación de “1” se definía como “no cumple con las expectativas”. Esto fue frustrante porque posibilitaba que los estudiantes recibieran crédito por un trabajo inaceptable que no mostraba evidencia alguna de aprendizaje. También oímos que el lenguaje de definición de un 4 (excede el estándar) dificultó que los estudiantes lograran esta puntuación. La rúbrica de 2013 se revisó con los siguientes descriptores para los niveles de logro:

- 4 = Excelente, excepcional, extenso (Nota: No se usa más EXCEDE)
- 3 = Competente, consistente, aplicado
- 2 = Básico, simple, inconsistente
- 1 = En desarrollo, limitado, parcial
- 0 = Inaceptable, inexacto, pruebas insuficientes

Ph: (763) 391-7000  
Fx: (763) 391-7070

11200 93rd Avenue N.  
Maple Grove, MN 55369

[district279.org](http://district279.org)

Además del cambio en el lenguaje descriptor, hay dos cambios notables en la rúbrica:

- 1) Los rangos de porcentaje se han retirado de la rúbrica. No hay porcentajes establecidos que apliquen a cada tarea; cada tarea debe ser considerada teniendo en cuenta la complejidad de la tarea y los estándares que se evalúan. Esto significa que, en una tarea, el 80% correcto puede ser un 3, mientras que en otra, un 90% puede ser un 3. Los maestros determinarán y comunicarán sus expectativas por adelantado.
- 2) Las letras de calificación se han eliminado de la rúbrica. La rúbrica y la escala de calificaciones se usan en conjunto, pero no son lo mismo. La escala de calificación revisada es comparable con los niveles de la rúbrica, pero no se puede utilizar ambas de forma intercambiable.

### **La escala de calificación en la tarjeta de calificaciones TIES: utilizada únicamente para la calificación final (resumen) del trimestre**

Luego de revisar el lenguaje de la rúbrica, el equipo de trabajo, en un esfuerzo por abordar las inquietudes sobre los extremos superiores e inferiores de la escala de calificación, revisó una serie de escalas de calificación diferentes. La escala seleccionada es la propuesta por el investigador educativo Robert Marzano. Si fuera por él, Marzano (y otros expertos) eliminarían el resumen general de calificación calculado al terminar un trimestre, a favor de marcas que muestren el aprendizaje en cada estándar. No obstante, aún tenemos expectativas en las calificaciones de curso al final del trimestre de nuestros estudiantes; en este caso, Marzano sugiere emparejar la calificación global con información adicional acerca de los logros del estudiante en cada estándar. Actualmente, ya vinculamos las tareas al reporte de estándares en el libro de calificaciones y los padres pueden ver los logros de su estudiante por estándar reportado. Lo que necesitábamos era una escala de calificación mejor alineada con nuestra rúbrica. Para lograr esto, Marzano ofrece una escala de calificación que traduce las calificaciones 0 a 4, *en informes resumidos*.

La escala que usaremos es la siguiente:

3.51-4.0	A	2.17-2.33	C
3.00-3.50	A-	2.00-2.16	C-
2.84-2.99	B+	1.84-1.99	D+
2.67-2.83	B	1.67-1.83	D
2.50-2.66	B-	1.50-1.66	D-
2.34-2.49	C+	0.00-1.49	F

Esta escala aborda las inquietudes de que aprobar se calcule a partir de un conjunto de puntuaciones por tareas que no reflejan el aprendizaje. Al utilizar esta escala, el libro de calificaciones calcularía la calificación aprobatoria (D-) con la mitad de las marcas de tarea, como 1 (en desarrollo, limitado, parcial) y la otra mitad como 2 (básico, simple, inconsistente). Mitad 0 (inaceptable) y mitad 1 (parcial) no se calcula como calificación aprobatoria. Al otro extremo de la escala también ha habido un ajuste; una mayoría de 3 y 4 como calificaciones de tarea podrían calcularse como una A o A- para el resumen de calificaciones. Esto se basa en la creencia de que si los estudiantes están logrando 3 y 4 como calificaciones de tarea, es porque están haciendo un trabajo de calidad y demostrando aprendizaje a un nivel alto o de excelencia; por lo tanto, deben recibir una A o A- de calificación por el curso. El lenguaje en la rúbrica coincide con la escala; no obstante, como se indicó anteriormente, aunque la rúbrica y la escala se relacionen una con la otra, no son intercambiables.

Si tiene preguntas sobre las calificaciones basadas en estándares, incluyendo la rúbrica o la escala, sírvase comunicar con la directora de su escuela, Wendy Biallas-Odell, Directora del Programa de Estudios, Instrucción y Estándares Educativos, en [biallasw@district279.org](mailto:biallasw@district279.org), o llamando al 763-391-7143, o con Kris Rouleau, Coordinadora del Programa de Estudios, Instrucción y Estándares Educativos, en [rouleauk@district279.org](mailto:rouleauk@district279.org), o llamando al 763-391-7254.